

外国人求人、英語・中国語・韓国語・ベトナム語・タイ語・インドネシア語を使う求人なら - グローバルリーフ-

英語/ローカライズエンジニア(ゲームソフトのローカライズをエンジニアリングから 支える) 【大手ゲーム会社】

ゲームのローカライズ作業を、エンジニアリング面から支えるポジションです。

Job Information

Recruiter

Global Leaf

Job ID

1543649

Industry

Gaming

Company Type

Large Company (more than 300 employees)

Non-Japanese Ratio

Majority Japanese

Job Type

Permanent Full-time

Location

Tokyo - 23 Wards, Shinagawa-ku

Salary

6 million yen ~ 10 million yen

Hourly Rate

想定年収:600万円~1,000万円 ※残業代は別途支給となります。

Work Hours

9時00分~18時00分 <フレックスタイム制> コアタイム:10時30分~15時30分 (所定労働時間:8時間00分)

Holidays

完全週休2日(土・日)、祝日、年次有給休暇(最大20日) ※年間休日数129日

Refreshed

November 20th, 2025 03:00

General Requirements

Minimum Experience Level

Over 1 year

Career Level

Mid Career

Minimum English Level

Fluent (Amount Used: English usage about 50%)

Minimum Japanese Level

Fluent

Minimum Education Level

Technical/Vocational College

Visa Status

Permission to work in Japan required

Job Description

【業務概要】

ゲームソフトを世界中のユーザーへ届けるために欠かせないローカライズ作業を、エンジニアリング面から支えるポジションです。ローカライズエンジニアとして、ローカライズに必要なツールやワークフロー、オートメーションの設計・開発・保守を担当いただきます。

さらに、海外拠点のエンジニアと連携して、グローバル規模でのローカライズフローやプロセスの構築・改善にも取り組んでいただけるやりがいのあるポジションです。

立案から形にする工程だけでなく、その後の運用やさらなる改善まで一貫して手掛けられるよう、

自由度が高く、裁量を持って取り組める環境をご用意しています。

【具体的な業務内容】

- ■エンジニアリングを通じたグローバル規模でのローカライズ効率・品質向上施策の立案・実行
- ■ローカライズ業務の最適化・自動化・技術面からの課題解決とサポート
- ■ローカライズ部門で使用するツールの開発
- ■エンジニアリング業務全般の進行管理

※将来的には部下育成や評価にも携わる可能性がございます。

Required Skills

【必須スキル/経験】

- ■下記の技術に精通している方
- Pvthon
- · C#
- JavaScript
- ・コマンドライン自動化
- ・データベース(例: SQL)
- ・XMLファイルとその構造
- ・ネットワーク
- ・Webアプリケーションの開発・デプロイ
- ■ゲームローカライズ業務経験1年以上
- ■翻訳支援ツール(CATツール)の知識・使用経験(特にmemoQ)
- ■技術ドキュメント作成経験がある方
- ■異文化理解力とコミュニケーションスキル
- ■グローバルな環境での業務経験
- ■チームマネジメント経験(部下の業務管理・評価・育成を含む)
- ■英語:ビジネスレベル以上(TOEIC900点以上目安)
- ※外国籍の方は、日本語ビジネスレベル以上
- ※日本語・英語ともに流暢で、読み書きおよび会話に支障が無い語学力

【歓迎スキル/経験】

- ■ローカライズエンジニアとしての経験
- ■ゲームローカライズの経験・知識
- ■共通言語が英語であるプロジェクトのリード経験
- ■多言語プロジェクトの管理経験
- ■業界の最新トレンドや技術に関する知識
- ■機械翻訳やLLMに関する知識または実務経験
- ■フロントエンド開発経験・スキル(HTML5/CSS/React/Angular)
- ■CMSおよびTMSツールの使用経験
- ■REST APIの知識や使用経験
- ■バージョン管理システムの使用経験(SVN/Git/Github)
- ■データ処理技術の知識
- ■文字列エンコーディングとUnicodeの知識
- ■正規表現(RegEx)の知識
- ■Google Cloud、AWS、Azureなどのクラウドプラットフォームの知識・使用経験
- ■プロジェクト管理ツールの知識・使用経験(JIRA/Redmine)

Company Description